

歷代基督教思想學術文庫

# 蒂利希論謝林選集



The Works of Paul Tillich on F. W. J. Schelling  
Paul Tillich

蒂利希 著  
楊俊杰 編譯

研究系列

# 蒂利希論謝林選集

---

蒂利希 著

楊俊杰 編譯

歷代基督教思想學術文庫·研究系列·330  
策劃 楊熙楠

## 蒂利希論謝林選集

作者 蒂利希  
編譯者 楊俊杰  
執行編輯 殷子俊 汪麗娟

道風書社 香港新界沙田道風山路33號

電話：2694 6868

網址：<http://www.iscs.org.hk> 電子郵件：[publishing@iscs.org.hk](mailto:publishing@iscs.org.hk)

中譯本版權 © 2011 漢語基督教文化研究所有限公司

2011年初版

版權所有，未經版權持有人之書面允准，不得以任何方式翻印、貯存或傳送本書之任何部分。學術論文或評論之引用除外。

Chinese Academic Library of Christian Thought: Research Series 330  
Publishing Supervisor: Daniel H. N. YEUNG

### **The Works of Paul Tillich on F. W. J. Schelling**

by Paul Tillich

Edited and Translated into Chinese by YANG Junjie

Chinese edition © 2011 Institute of Sino-Christian Studies Ltd.

Published by the Logos and Pneuma Press. All rights reserved.

First published 2011

THE LOGOS AND PNEUMA PRESS is a division of the Institute of Sino-Christian Studies Ltd. It fosters Sino-Christian scholarship among Chinese intellectuals worldwide through academic and educational publications.

Address: 33 To Fung Shan Road, Shatin, N.T., Hong Kong

Tel: (852) 2694 6868 Website: <http://www.iscs.org.hk> Email: [publishing@iscs.org.hk](mailto:publishing@iscs.org.hk)

PRINTED IN HONG KONG ISBN 978-962-8911-77-6

# 歷代基督教思想學術文庫

本文庫為基督宗教的思想史文獻，以逐譯原典為主，亦收漢語基督宗教思想文典，旨在積累歷代基督宗教思想的漢語學術典藏（含希臘語早期基督宗教思想、中古拉丁語基督宗教思想，以及近現代以來西方諸民族語文之天主教、新教、東正教的基督宗教思想典籍，亦包括猶太教思想學典和現代漢語基督宗教思想及研究文獻），裨益於漢語思想及學術之發展。

## 古代系列

希臘化時期至中古末期基督宗教思想文獻

## 現代系列

十六世紀至當代基督宗教的神學思想文獻

## 研究系列

近現代研究基督宗教思想的人文－社會科學文獻

CHINESE ACADEMIC LIBRARY OF CHRISTIAN THOUGHT  
RESEARCH SERIES 330

# **The Works of Paul Tillich on F. W. J. Schelling**

Paul Tillich

The Logos and Pneuma Press

试读结束：需要全本请在线购买：[www.ertongbook.com](http://www.ertongbook.com)

歷代基督教思想學術文庫

策劃 楊熙楠

文庫學術委員

(以中文姓氏筆劃順序)

王曉朝

北京 清華大學哲學系

李秋零

北京 中國人民大學哲學系

陳佐人

美國 西雅圖大學神學及宗教學系

賴品超

香港中文大學文化及宗教研究系

## 文庫學術顧問

### ACADEMIC ADVISORS TO THE CHINESE ACADEMIC LIBRARY OF CHRISTIAN THOUGHT

柯林斯 (Adela Yarbro Collins)

美國 耶魯大學神學院教授

舒士拿—費奧倫查 (Francis Schüssler Fiorenza)

美國 哈佛大學神學研究院教授

福特 (Bruno Forte)

意大利 那不勒斯大學神學系教授

約恩森 (Theodor Jørgensen)

丹麥 哥本哈根大學神學系榮休教授

考夫曼 (Gordon D. Kaufman)

美國 哈佛大學神學研究院榮休教授

烏爾蘇拉·金 (Ursula King)

英國 布里斯托爾神學及宗教研究學系榮休教授

漢斯·昆 (Hans Küng)

德國 圖賓根大學普世宗教研究所榮休教授

麥格夫 (Alister McGrath)

英國 倫敦大學英皇學院教育及專業研究系教授

莫爾特曼 (Jürgen Moltmann)

德國 圖賓根大學神學系榮休教授

奧特 (Heinrich Ott)

瑞士 巴塞爾大學神學系榮休教授

潘能伯格 (Wolfhart Pannenberg)

德國 慕尼黑大學神學系榮休教授

羅明嘉 (Miikka Ruokanen)

芬蘭 赫爾辛基大學神學系教授

施賴特爾 (Robert J. Schreiter)

美國 天主教神學研究院神學系教授

泰森 (Gerd Theissen)

德國 海德堡大學神學院教授

田道樂 (Notto R. Thelle)

挪威 奧斯陸大學神學系教授

特雷西 (David Tracy)

美國 芝加哥大學神學研究院榮休教授

韋爾克 (Michael Welker)

德國 海德堡大學神學系教授

# 總序

歷史地觀之，基督宗教有社會和思想兩個層面。前者指基督教會的形成及在諸民族社會中的傳入和生長過程；後者為基督信仰在神學、哲學、文學、藝術中的思想性歷史表達。基督宗教的社會層面和思想層面儘管相關聯，仍各具不同的形態。

基督教思想成形於公元最初三百年，其時有希臘語思想者和拉丁語思想者（希臘教父和拉丁教父）假希臘化哲學思想和羅馬哲學思想，表達對基督事件之認信，開基督思想之先河。在中世紀，基督思想在拉丁語文化中與古希臘思想再度融糅，形成歐洲中古思想之主流。近代以來，基督新教隨宗教改革而衍生，民族國家形成，基督思想遂與歐洲諸民族語言文化融糅，形成風貌各異之基督思想。俄羅斯則直承早期希臘語基督思想，形成獨特的俄語基督思想（東正教思想）。近百年來，隨肇始於歐洲之社會現代化過程，基督思想亦植入亞洲，產生漢語、韓語、日語之基督思想。

語文乃思想文化之容器，基督思想之品質超逾民族性，形態卻假依於民族語言織體。故基督思想既具普世性，又具民族語文思想個性。基督思想歷近兩千年語程，迄今仍在諸民族文化言路中伸展，成為世界性文化之重要結構要素。



翻譯乃民族文化拓展之良履，「周、秦之語言，至翻譯佛典之時代而苦其不足；近時之語言至翻譯西典時，而又苦其不足。」（王國維語）中國學界百年翻譯之業為漢語思想走出自我封閉，拓展自身開闢了途徑。四十年代，美國神學家、漢學家章文新博士創設「基督教歷代名著集成」翻譯計劃，與中國神學家謝扶雅教授等共同從事，至六十年代已成三十二部。《集成》開創了基督教思想典籍的漢譯事業，令學術界感佩。同時，《集成》也有歷史局限：選題系統性強而譯述零碎（不少典籍為節譯）；漢譯表達不盡人意；對十九世紀以來的基督教思想學典顧及不足。最令人遺憾的是，《集成》未完成預定規劃而終。

本文庫願繼前輩學者漢譯基督教思想學典未盡之業，以補漢譯泰西學術中迄譯基督教思想學典之不足。文庫定名為「歷代基督教思想學術文庫」，表明僅涉及基督宗教的思想史文獻，旨在積累歷代基督教思想的漢語學術典藏。

本文庫以翻譯為主，分三個系列：

- I. 古代系列（希臘化時代至中古末期基督思想文獻）：含希臘語早期基督思想和中古拉丁語基督思想的典籍。
- II. 現代系列（從十六世紀至當代基督宗教的神學思想文獻）：含近現代西方各民族語文之天主教、新教、東正教的基督思想典籍。  
以上兩系列亦包括猶太教思想和漢語基督教思想文獻。
- III. 研究系列（近現代研究基督思想的人文—社會科學文獻）：含近現代中西學者以人文—社會科學語境中對基督思想的研究典籍。

雖然基督宗教思想之傳統是在不同的信仰群體內建構生成的，但神學研究作為一門學科在現代學術語境中亦躋身於公共大學和文化建制，形成兩種個性不同（但不一定相悖）的論述取向。為此，現代系列和研究系列之主要分野為著述之取向，若偏近大公教會神學傳統者屬現代系列，若偏近人文—社會科學維度者則屬研究系列。

現代學術（人文—社會科學）的首要任務是，以知識學的原則和方法檢審歷史和現實中的思想和社會，盡可能與意識形態保持距離地研究人類的意識理念和生活樣態。在這種學術形態中，基督教神學作為一門傳統思想也發生了變化，成為人文—社會科學的一個組成部分。

基督教思想及學術不僅是歐美思想文化的傳統並迄今仍為其基本結構要素，亦已成為漢語思想及學術的一個組成部分。從現代學術的角度，研究基督教의思想和社會之歷史和現實，是漢語學術界的一項任務。

文庫之編譯工作由中國人文學者從事，編譯者願承中古漢語學者為豐富漢語思想文化傳譯佛典之心智和毅力，「安知不如微蟲之為珊瑚與羸蛤之積為巨石也」（章太炎語）。

漢語學術思想值現代轉型重鑄之際，文庫願益於漢語思想之豐碩，不負漢語學術之來者。

漢語基督教文化研究所

二〇〇四年十二月

# 中譯本導言

## 蒂利希的謝林論再探<sup>1</sup>

楊俊杰

北京師範大學文學院

比較文學與世界文學研究所講師

一、

神學家蒂利希 (Paul Tillich, 1886-1965) 的學術生涯起步於對謝林 (F. W. J. Schelling) 的研究, 其哲學博士學位論文是〈謝林肯定哲學的宗教史構造: 前提假設和原則〉 (Die religionsgeschichtliche Konstruktion in Schellings positiver Philosophie, ihre Voraussetzungen und Prinzipien, 1910), 神學學位論文是〈謝林哲學演進中的神秘主義和過錯意識〉 (Mystik und Schuldbewußtsein in Schellings philosophischer Entwicklung, 1912)。然而, 謝林並不單純地只是蒂利希的一個研究對象。臨近古稀之年時的一番自承 (1954 年), 頗真切地道出了其與謝林之間的密切學緣:

謝林是我的老師, 儘管我學術研究開始的年月  
與他辭世相隔五十年; 我從未忘記過自己的思想發

---

1. 筆者數年前曾寫過一篇〈蒂利希的謝林論初探〉, 曾載陳家富編, 《蒂利希與漢語神學》(香港: 道風書社, 2006), 頁 39-55 和《基督教文化學刊》總第 15 輯 (2007), 頁 102-118。既然重溫蒂利希的謝林論話題, 便借着這撰寫導言的契機試作本導言〈蒂利希的謝林論再探〉, 敬請方家批評指正。

展對於他的依賴。無論何時，即使我已身處一種多少還是感到有些陌生的文化，謝林的基本思想仍然始終在各個特別不同的領域給我以幫助。我就系統神學諸多問題所進行的勞作，沒有謝林將是不可思議的。<sup>2</sup>

前些年，德國學界又從蒂利希的遺作裏整理出了一篇論謝林的早期草稿〈謝林的上帝和絕對者〉（*Gott und das Absolute bei Schelling*），推定其寫作時間在一九一〇年。這與兩篇學位論文一起，便可謂蒂利希早期的謝林論著作。一九五四年，借着謝林辭世一百周年的契機，他發表演講〈謝林與實存論抗議的興起〉（*Schelling und die Anfänge des existentialistischen Protestes*），並發表於一九五五年，這是又一篇專論謝林的作品。<sup>3</sup>

蒂利希的其他著作也常涉及謝林，頗值得一提的則是《基督教思想史》（*A History of Christian Thought*）裏的「謝林對黑格爾的批判」。在這節講課內容裏，蒂利希凝練地概括了謝林的哲學，<sup>4</sup>也流露出了對謝林哲學的真摯感情：「我回憶到一個不能忘記的時刻，那是在我去柏林大學的路上，在一個書肆裏，得到一部非常稀有

---

2. Paul Tillich, 〈謝林與實存論抗議的興起〉（*Schelling und die Anfänge des existentialistischen Protestes*），載氏著，《蒂利希主要著作（卷一）：哲學著作》（*Main Works, Vol. 1: Philosophical Writings*; ed. Gunther Wenz; Berlin/New York: Walter de Gruyter, 1989），頁 391-402，尤其頁 392。（引文見本書，頁 274。——編注）

3. 依據〈謝林和實存論抗議的開端〉編者按語可知，蒂利希於一九五四年在美國發表了一系列關於謝林的演講，譬如在芝加哥的一次德國移民的聚會上的演講，在印第安納大學（Indiana University）以「謝林肯定哲學中的實存論，及肯定哲學對於今天的意義」為題所作的系列報告，可惜均尚未整理出版。見本書，頁 274。

4. 甚至有研究者將這也歸入謝林研究文獻列表，參看 Walter Schieche, 〈謝林書目〉（*Bibliographie*），載 Hans Michael Baumgartner, 《謝林哲學引論》（*Schelling. Einführung in seiner Philosophie*; Freiburg/München: Karl Alber, 1974），尤其頁 198。

的第一版的《謝林全集》。我沒有錢，但我千方百計地買下了它。這一次用去的不現存的錢也許比我用去的所有不現存的錢和現存的錢都更為重要。因為我從這部書中學到的東西決定了我的哲學和神學的發展。」<sup>5</sup>

關於蒂利希的謝林論在謝林學界裏的位置，蒂利希研究專家溫茨（Gunther Wenz）的概括是相當敏銳的。二十世紀德國的謝林研究以傅芒斯（Horst Fuhrmans）和舒茨（Walter Schulz）為代表，呈現出兩種差別很大的研究取向，<sup>6</sup>但在溫茨看來，蒂利希的謝林論與舒茨基本上是一致的，都認為謝林的後期哲學仍然是先驗觀念論的思路（誠然舒茨還更明確地指出，謝林後期哲學是德國觀念論的圓滿），傅芒斯則更強調謝林後期哲學的「基督教轉向」以及與其前期哲學的「對抗」。<sup>7</sup>

- 
5. 蒂利希著，〈謝林對黑格爾的批判〉，載蒂利希著，尹大貽譯，《基督教思想史》（香港：道風書社，2001），頁 553-565，這裏是頁 553。不過，蒂利希最終選擇謝林為研究對象，與著名的費希特研究專家梅迪庫斯（Fritz Medicus）是有着密切關係的。可參看 Friedrich Wilhelm Graf & Alf Christophersen，〈新康德主義，費希特復興，謝林復興：蒂利希與他的哲學老師梅迪庫斯〉（Neukantianismus, Fichte- und Schellingrenaissance. Paul Tillich und sein philosophischer Lehrer Fritz Medicus），載《當代神學史雜誌》（*Zeitschrift für Neuere Theologiegeschichte*, 11: 1 [2004]），頁 52-78。
  6. 傅芒斯還對舒茨的著作《謝林後期哲學：德國觀念主義的圓滿》（*Die Vollendung des deutschen Idealismus in der Spätphilosophie Schellings*; Stuttgart: W. Kohlhammer, 1955）提出嚴厲批評，認為舒茨錯過了謝林後期哲學的最根本的東西，所謂謝林的後期哲學究竟是或者不是觀念論的講法都是「咬文嚼字」，真正重要的是要看到，謝林的後期哲學所要追求的東西，「謝林的肯定哲學，要是不在哲學的方法有所轉變，就將是沒辦法獲得的」，所以「所謂謝林的後期哲學是德國觀念論的圓滿，這根本就是有問題的說法，我甚至覺得這比舒茨所在抵制的後期觀念論的說法還要有問題得多」。這是傅芒斯關於舒茨的著作的書評，載《康德研究》（*Kant-Studien*; 48 [1956-1957]），頁 94-101，尤其頁 98。張旭的論文〈在後現代發現謝林〉（載《山東大學學報（哲學社會科學版）》6 [2003]），頁 112-116），也談到了傅芒斯和舒茨的爭論。
  7. 參看 Gunther Wenz，〈主體和存在：蒂利希神學的展開〉（*Subjekt und Sein. Die Entwicklung der Theologie Paul Tillichs*; München: Chr. Kaiser, 1979），頁 67-71。所謂謝林後期哲學的「基督教轉向」的說法，可參看 Gunther Wenz，〈紀年的哲學〉（*Die Philosophie der Weltalter*），載《哲學研究》（*Studica Philosophica*, 14 [1954]），頁 162-176，尤其頁 163：「謝林的整個哲學思考只出現一次真正的轉向，其標誌則是謝林於一八〇六年來到慕尼黑。這個轉

但有一個事實是確鑿的：蒂利希的謝林論在相當大程度上為謝林學界所輕視。〈謝林哲學演進中的神秘主義和過錯意識〉和〈謝林和實存論抗議的開端〉，在謝林研究界稍有一定的知名度。至於〈謝林肯定哲學的宗教史構造：前提假設和原則〉，則很有可能是由於印數方面的原因，流通不很順暢。一般的著作參考文獻，即便很難得地收錄了蒂利希的那兩篇文獻，也不曾發覺有這一篇的存在，<sup>8</sup>縱然其中也不乏工作縝密者，譬如一九五四年的一份謝林書目，<sup>9</sup>或者謝林專家桑德庫勒（Hans Jörg Sandkühler）於一九七〇年所整理的謝林研究文獻列表。<sup>10</sup>至於〈謝林的上帝和絕對者〉，遲至一九九九年才被發掘，已有的影響力則更加有限。<sup>11</sup>

---

向究竟是怎麼回事，一直以來都眾說紛紜：甚麼與浪漫派的世界圖景決裂了，甚麼逃遁到宗教裏了，甚麼轉到非理性的東西了。我則以為，所有這樣的說法都錯過了真正的現象，我覺得只能夠把這個現象理解為後退到基督教的東西裏面。」所謂「對抗」的說法，參看 Horst Fuhrman, 《謝林的最後的哲學：後期觀念論裏的否定哲學和肯定哲學》（*Schellings letzte Philosophie. Die negative und positive Philosophie im Einsatz des Spätidealismus; Inaugural-Dissertation zur Erlangung des Doktorgrades der philosophischen Fakultät der Universität Köln; Berlin: Hans Tritsch, 1940*），頁 17：「謝林在其道路的中間，在其觀念論哲學建構的中間，突然斷開了，為的是再一次奮力建起新建築，這便是他整個後半生所致力於的事情。謝林的後期哲學在根底處是與觀念論的一種對抗。」

8. 譬如 Christoph Wild, 《反思和經驗：謝林前期哲學與後期哲學探微》（*Reflexion und Erfahrung. Eine Interpretation der früh- und Spätphilosophie Schellings; München/Freiburg: Alber, 1968*），尤其頁 155。
9. Guido Schneeberger, 《謝林書目》（*Friedrich Wilhelm Joseph von Schelling. Eine Bibliographie; Bern: Francke, 1954*），頁 144。
10. 一九七〇年整理的文獻列表誤把兩篇別人的謝林研究論文算作蒂利希的。這兩篇文獻是〈哲學家謝林在班貝格〉（*Der Philosoph Schelling in Bamberg*），載《法蘭克的歷史研究與鄉土風情雜誌》（*Fränkische Blätter für Geschichtsforschung und Heimatpflege*, 2 [1950]），頁 90-91 和〈國王路德維希一世和謝林〉（*König Ludwig I. und Schelling*），載《拜仁地區史刊》（*Zeitschrift für bayer. Landesgeschichte*, 17 [1953-1954]），頁 419-434，作者並非蒂利希。參看 Hans Jörg Sandkühler, 《謝林》（*Friedrich Wilhelm Joseph Schelling; Weimar: J. B. Metzler, 1970*），頁 39。一九九七年問世的蒂利希文集補遺第九卷，重新出版〈謝林肯定哲學的宗教史構造：前提假設和原則〉，這無疑將推動其影響。
11. 譬如桑德庫勒一九九八年主編的一冊謝林研究著作也不曾將其收入參考文

這裏只是想提示，蒂利希的謝林論實應贏得謝林學界更多尊重。即便其總體思路與舒茨相仿，卻畢竟是寫成於一九一〇年代的，要早先於舒茨四十個春秋。縱然有研究者願意把蒂利希的謝林論歸入德國實存哲學的普遍謝林熱，與海德格爾、雅斯貝斯（Karl Jaspers）對謝林的興趣相提並論，然而，蒂利希的探討畢竟仍然是遠早於他們的。<sup>12</sup>

## 二、

謝林哲學之於蒂利希神學思想的意義，則已為蒂利希學界所公認。最近德國又出版了一本著作，專門圍繞着謝林對蒂利希的影響來談蒂利希早期的基督論，認為正是謝林哲學（尤其是啟示哲學）對歷史和啟示所作的處理帶給了蒂利希早期基督論以靈感。<sup>13</sup>

蒂利希神學思想裏的重要概念，多半都與謝林有着千絲萬縷的聯繫，這方面的研究成果也已很多。這裏不妨引用另一位研究蒂利希的專家施泰納克爾（Peter Steinacker）的簡要概述（1986年），這是他借着紀念蒂利希誕辰一百周年的契機所講到的：

很清楚而且也研究得很好的是，蒂利希的那些核心概念都是從謝林那裏來的，或者是經過了謝林而得以形成的：譬如與有條件的東西對峙的無條件

---

獻，參看 Hans Jörg Sandkühler 主編，《謝林》（*F. W. J. Schelling*; Weimar: J. B. Metzler, 1998），尤其頁 241。

12. 致力於謝林研究的施席（Walter Schieche）把蒂利希與雅斯貝斯、海德格爾、馬塞爾（Gabriel Marcel）歸為一類，認為他們對於謝林的濃厚興趣均源於謝林是黑格爾的「對跖」（Antipod），卻也由此更看重舒茨與蒂利希的差異，指出舒茨的研究更有透視性。參看 Schieche，〈謝林書目〉，頁 166。
13. Georg Neugebauer，《蒂利希早期的基督論：以蒂利希的謝林吸收為背景來研究蒂利希的啟示與歷史觀》（*Tillich's frühe Christologie. Eine Untersuchung zu Offenbarung und Geschichte bei Tillich vor dem Hintergrund seiner Schellingsrezeption*; Berlin/New York: Walter de Gruyter, 2007），尤其頁 17。

的東西，存在—虛無—存在之上這個三概念組合，死亡問題框架下的本質化，本質向實存的過渡之為有過錯的活動，生命是潛能向活動的過渡的概念，關於精神是在塑造形態的意志的理論，擔憂的本體論意義，關於無意識的東西是意識以及其他東西的無法割棄的根基的發現。<sup>14</sup>

可是，謝林之於蒂利希的影響或曰意義，絕非概念傳承方面的具體分析所能涵蓋的。蒂利希何以願意傳承謝林的有關概念，這無疑也是一個很有趣的話題。他們在致思層面的心有靈犀，必定同樣值得探討。施泰納克爾要關注的，便恰是謝林哲學的「意向」（Intention）與蒂利希神學的「意向」的契合。

施泰納克爾所說的「意向」，也大抵就是艾略特（T. S. Eliot）在論述塞內卡（Lucius Annaeus Seneca）與莎士比亞關係時所說到的「情調」（sensibility）：所謂塞內卡對莎士比亞的影響，就是指莎士比亞與塞內卡有同樣的情調。<sup>15</sup>謝林讓蒂利希感到契合的意向或者情調便是：

---

14. Peter Steinacker, 〈謝林哲學對於蒂利希神學的意義〉（Die Bedeutung der Philosophie Schellings für die Theologie Paul Tillichs），載 Hermann Fischer 編，《蒂利希：一種現代人的神學研究論文集》（Paul Tillich. Studien zu einer Theologie der Moderne; Frankfurt am Main: Athenäum, 1989），頁 37-61，這裏是頁 40：“Es liegt am Tage und ist gut erforscht, daß zentrale Begriffe Tillichs von Schelling stammen oder über Schelling vermittelt sind: das Unbedingte im Gegenüber zum Bedingten, die Trias Sein-Nichts-Übersein, Essentifikation im Zusammenhang mit dem Todesproblem, der Übergang von Essenz in Existenz als schuldhafter Akt, der Begriff des Lebens als Übergang von potentia in actus, die Theorie des Geistes als Gestaltungswille, die ontologische Bedeutung der Angst, die Entdeckung des Unbewußten als unaufgebbare Basis des Bewußtseins und anderes.”

15. 關於塞內卡的悲劇對莎士比亞戲劇創作（以及整個伊麗莎白時期的戲劇）的影響，英語學界早已頗多研究，尤重其中的細節傳承。艾略特故作驚人語，認為莎士比亞並不是直接受到塞內卡悲劇的影響，只是經過其他一些作家的中轉而與塞內卡頗多契合的，這個間接的影響和吸收的過程恰恰有力地表明瞭莎士比亞的天才。對於艾略特來說，如果「莎士比亞的塞內卡」是一個值得研究的主題，那也只能夠是「莎士比亞的塞內卡情調」（Senecan



這意向就是能夠承認籠統的世界以及單個的實存均以魔性的根據為基礎的撕裂狀態，而不至於把籠統的世界或者單個的實存永恆化、維護唯生命論式的與精神敵對的思路。這意向就是與此同時還能夠設想現成的東西是可以被拯救的、能夠設想上帝。這意向就是讓那帶着全部的高度和深度、帶着全部的尊嚴和恥辱、帶着全部的自由和過錯、帶着全部的有意識和無意識的存在者整體與那個奠定了世界、引導世界前往目標、賦予世界以意義的東西形成一種有理性的關係（而不只是一種邏輯性的關係）：也就是說，與那仁慈、帶來拯救的上帝，他哪怕是作為帶來拯救的上帝也仍然並沒有丟棄他的深淵維面，讓他這深淵維面以一種無法辨認出來的方式保持在他的自在存在裏。這意向透過意識以及意識的各種形式得到了表達，這是因為透過意識存在本身證實自身就是上帝。然而，這意向還越過意識，回到一個堪稱全部存在之基礎的傾向那裏，這個傾向被揚棄在上帝的拯救意志裏而成其為現實的更高統一或曰更高的歷史。這個意向一直都是蒂利希的哲學神學所追隨的，哪怕他最終放棄了謝林的那些術語。<sup>16</sup>

然而，就像施泰納克爾同樣也在強調的那樣，意向的契合並不意味着蒂利希不可以沒有與謝林不一樣的立場，並不就意味着他會失去自己作為神學家的立場，這好似情調層面的契合同莎士比亞與塞內卡在創作方面的

---

sensibility)。這就意味着艾略特所關注的，是莎士比亞與塞內卡在「情調」上的契合。參看托·斯·艾略特著，〈莎士比亞和塞內加斯多葛派哲學〉（1927），載托·斯·艾略特著，李賦寧譯，《艾略特文學論文集》（南昌：百花洲文藝出版社，1994），頁146-167，尤其頁152、166、167。

16. Steinacker，〈謝林哲學對於蒂利希神學的意義〉，頁47-48。